

***JAHRESBERICHT 2012
UND
JAHRESRECHNUNG***

- Bericht des Präsidenten:

Hanspeter Jeseneg, Präsident

- Technischer Bericht:

Christian Herrmann, Betriebsleiter

- Bestandesrechnung und Rechnung:

Markus Lüscher, Kassier

- Investitionsrechnung:

Markus Lüscher, Kassier

- Kommentar zur Rechnung:

Dieter Woodtli, Klärmeister

- Finanzplan:

Dieter Woodtli, Klärmeister

- Revisionsbericht:

Hans Vögeli, Präsident RPK

Februar 2013

Zweckverband der Abwasserregion Schönenwerd

Jahresbericht und Rechnung 2012

Übersicht

| | | |
|----------|--|---------|
| A | Jahresbericht 2012 | Seite |
| | 1. Allgemeines | A1 |
| | 2. Organisation | A2 – A5 |
| | 3. Finanzen | A6 |
| | 4. Tätigkeiten/Betrieb | A6 |
| | 5. ARATEG | A7 |
| B | Technischer Bericht 2012 | |
| | 1. Betriebsdaten | B1 |
| | 2. Abflussparameter | B1 |
| | 3. Klärschlammanalysen | B2 |
| | 4. Arbeitssicherheit | B2 |
| | 5. Hauptsammelkanäle | B2 |
| | 6. Besondere Ereignisse | B2 |
| | 7. Technische Betriebsdaten | B3 |
| C | Jahresrechnung 2012 | |
| | 1. Betriebsrechnung | C1 – C2 |
| | 2. Bilanz | C3 – C4 |
| | 3. Investitionsrechnung | C5 |
| | 4. Anhang zur Jahresrechnung | C6 |
| | 5. Anhang zur Bestandesrechnung | C7 |
| | 6. Abschreibungstabelle | C8 |
| | 7. Ausweis Wiederbeschaffungswert | C9 |
| | 8. Zusammenfassung der zu verteilenden Kosten 2011 | C10 |
| | 9. Kommentar zur Rechnung 2011 | C11 |
| | 10. Revisionsbericht | C12 |
| D | Finanzplan langfristig | |
| | 1. Finanzplan langfristig | D1 |

A Jahresbericht 2012

1. Allgemeines

1.1. Kostenverteiler

Die Betriebs- und Anlagekosten 2012 wurden nach den gleichen Regeln wie in den letzten Jahren auf die Gemeinden und die beiden Industriebetriebe verteilt.

2012 haben wir in der laufenden Rechnung Abschreibungen und Vorfinanzierungen in der Höhe von TFr 1000 (1015) vorgenommen. Der „Finanzplan 2018“ liegt aktualisiert diesem Bericht ebenfalls bei.

1.2. Verbands-GEP

Das V-GEP wurde von der Delegiertenversammlung am 8. November 2012 genehmigt und ist jetzt zur Genehmigung beim kantonalen Amt für Umwelt. Die Kosten sind im Rahmen vom Budget.

1.3. Hochwasserschutzprojekte

Das HW-Pumpwerk in Niedergösgen (Bauherr ist die Gemeinde Niedergösgen, die elektrische Ausrüstung wurde durch den ZAS ausgeführt) konnte im Herbst erfolgreich getestet werden. Die Übernahme durch den ZAS steht noch aus.

Der Pumpenschacht in Gretzenbach ist fertiggestellt und betriebsbereit.

Das HW-Pumpwerk Obergösgen ist seit Herbst 2012 im Bau. Die Betonarbeiten für das Pumpwerk sind fertiggestellt. Der Anschluss der Schmutzwasserkanalisation von Obergösgen und der Entlastungsleitung von Dulliken erfolgt im Frühjahr 2013. Die Fertigstellung ist für Juli 2013 vorgesehen.

Mit den neuen Eigentümern vom Kosthaus konnte eine Nutzungsvereinbarung für den Bau des PW-Ballypark abgeschlossen werden.

Für die Entlastungsleitung auf der ARA liegt die Baubewilligung vor. Der Baubeginn ist im Frühjahr 2013 geplant.

2. Organisation

2.1. Verbandsgemeinden

Däniken, Dulliken, Erlinsbach SO, Gretzenbach, Niedergösgen, Obergösgen, Schönenwerd

2.2. Delegierte, Vorstand, Revisoren und Chargierte

Liste nach Gemeinden, nachfolgend.

Vorstandsmitglieder, Delegierte und Revisoren

ZAS

31. Dezember 2012

| <i>Nachname</i> | <i>Vorname</i> | <i>Adresse</i> | <i>Funktion ZAS</i> |
|-----------------------------|----------------|----------------------|-------------------------|
| <i>Däniken</i> | | | |
| Gloor-Kunz | Beat | Talhubelstrasse 6 | Delegierter |
| Gurtner-Hülser | Walter | Gröderstrasse 62 | Delegierter |
| Juen | Josef | c/o Cartaseta | Delegierter |
| Leuenberger | Urs | Eicherstrasse 13 | Vorstand |
| Mani | Martin | Lörenstrasse 3 | Delegierter |
| Meier | Matthias | Bauverwalter | Delegierter |
| Röllli | Edgar | Mattenstrasse 27 | Delegierter |
| Suter | Martin | Kürzestrasse 13 | Revisor |
| <i>Dulliken</i> | | | |
| Fölmli | Edgar | Schachenweg 28 | Delegierter |
| Fürsinger | Hugo | Schachenweg 5 | Vorstand, Aktuar |
| Rickenbacher | Peter | Schachenweg 15 | Delegierter |
| <i>Erlinsbach SO</i> | | | |
| Baumann | Beat | Josef Reinhartstr. 9 | Revisor |
| Binder | Peter | Pfadacker 16 | Delegierter |
| Binder | Pius | Hohlengraben 6 | Delegierter |
| Gross | Roland | Oberredstrasse 12A | Delegierter |
| Lüscher | Thomas | Bodenacker 16 | Delegierter |
| von Arx | Markus | Vorzielstrasse 49 | Vorstand |
| <i>Gretzenbach</i> | | | |
| Blattner | Thomas | Bielackerstrasse 48 | Delegierter |
| Jeseneg | Hanspeter | Sagigass 12 | Vorstand, Präsident ZAS |
| Schärer | Walter | Sagigass 11 | Delegierter |
| Spielmann | Kurt | Bachweg 10 | Delegierter |
| Vögeli | Hans | Oberfeld 10 | Revisor, Präsident |

Niedergösgen

| | | | |
|-----------------|-----------|--------------------|-------------|
| Di Giusto | Marlis | Friedhofweg 2 | Delegierte |
| Eng | Max | Mühledorfstrasse 2 | Vorstand |
| Fuchs | Beat | Rainstrasse 43 | Revisor |
| Glättli | Stephan | Belchenstrasse 13D | Delegierter |
| Laville | Katherina | Knoblezweg 17 | Delegierte |
| Lochmann | Urs | c/o Aarepapier AG | Delegierter |
| Meier | Urs | Langstrasse 64 | Delegierter |
| Meier-Plagemann | Bruno | Schachenstrasse 49 | Vorstand |
| Moser | Matthias | Rebmattstrasse 4 | Delegierter |
| Rickli | Daniel | Rebenstrasse 51 | Delegierter |

Obergösgen

| | | | |
|------------|---------|------------------|-------------|
| Biedermann | Roland | Aaraustrasse 9 | Delegierter |
| Kyburz | Peter | Aaraustrasse 6 | Vorstand |
| Strub | Manfred | Bollenfeld 10 | Delegierter |
| Wenger | Rolf | Dänikerstrasse 9 | Revisor |

Schönenwerd

| | | | |
|----------------|--------|-----------------------|-------------------------|
| Collet | Marco | Giessenstrasse 6 | Delegierter |
| Fürst | Walter | Schulstrasse 2 | Delegierter |
| Gilgen | Robert | Wöschnauerstrasse 44 | Vorstand |
| Hofer | Max | Baumstrasse 30 | Delegierter |
| Hunn-Schlosser | Markus | Sälistrasse 29 | Delegierter |
| Hunziker | Dieter | C.F. Ballystrasse 40c | Delegierter |
| Känzig | Beat | Birkenweg 12 | Revisor |
| Lämmli | Anton | Rotenhof 6 | Delegierter |
| Wingeier | Fredy | Nussbaumerstrasse 15 | Vorstand, Vizepräsident |

2.3. Mutationen, Rücktritte:

| | | |
|----------------|-------------|--------------|
| Karl Horlacher | Kassier | Schönenwerd |
| Meinrad Grab | Delegierter | Niedergösgen |
| Markos Kartal | Delegierter | Niedergösgen |

Wir danken für die geleisteten Dienste

2.4. Chargen

| | | |
|-------------------|--------------------|-------------|
| Präsident | Jeseneg Hans-Peter | Gretzenbach |
| Vizepräsident | Wingeier Fredy | Schönenwerd |
| Aktuar | Fürsinger Hugo | Dulliken |
| Kassier | Lüscher Markus | Schönenwerd |
| Protokollführerin | Schulthess Yvonne | Winznau |

2.5. ARATEG, Delegierte des ZAS

| | | |
|--------------|-------------------|-------------|
| Präsident | Kaufmann Jörg | Muhen |
| Mitglied ZAS | Wingeier Fredy | Schönenwerd |
| Mitglied ZAS | Jeseneg Hanspeter | Gretzenbach |

2.6. Personal

| | | | | |
|------------------|--------------------|------------|----------|------|
| Betriebsleiter | Christian Herrmann | Möriken | 01. Okt. | 2011 |
| Klärmeister | Woodtli Dieter | Obergösgen | 01. Dez. | 1991 |
| Klärmeister-Stv. | Birrer Rolf | Däniken | 01. Jan. | 1994 |
| Klärwärter | Eng Dominik | Erlinsbach | 01. Juni | 2010 |
| Klärwärter | Lang Remy | Obergösgen | 01. Okt. | 2003 |

2.7. Adresse

Zweckverband der Abwasserregion Schönenwerd
Höhefeldstrasse 103
5012 Schönenwerd

Telefon 062 849 67 77, Fax 062 849 67 78,
email: info@araschoenenwerd.ch,
<http://www.araschoenenwerd.ch>

3. Finanzen

3.1. Investitionen und Sanierungen

Im Berichtsjahr wurden TFr 662 (274) aufgewendet zuzüglich der Arbeiten gemäss Pkt 4.5 zu Lasten der laufenden Rechnung.

3.2. Fremdverschuldung

Der ZAS hat keine Fremdverschuldung mehr sondern verfügt über ein Nettovermögen von TFr 3997 (3659). Der Finanzplan bis 2018 zeigt, dass die jährlichen Kosten für die Leistungen der ARA nicht steigen und die Fremdverschuldung trotz den anstehenden Hochwasserschutzbauten und den Kanalsanierungen tief bleibt.

4. Tätigkeiten / Betrieb

4.1. Sitzungen

Es fanden 2 Delegiertenversammlungen, 4 Vorstandssitzungen und 7 Hochwasserprojekt-Sitzungen statt.

4.2. Personal

Dominik Eng hat den zweiten von neun VSA-Kursen absolviert. Der Besuch der VSA- Kurse wird vom Kanton vorgeschrieben.

Dieter Woodtli, Klärmeister, führt seine Mitarbeiter sachbezogen und leistungsorientiert. Das Fachwissen des Klärpersonales gestattet auch die Ausführung anspruchsvoller Reparatur- und Revisionsarbeiten.

Christian Herrmann, Betriebsleiter, koordiniert die Zusammenarbeit mit dem Vorstand und der Delegiertenversammlung, die anstehenden Projekte – auf der Anlage und im Bereich Hochwasser – mit grosser Erfahrung und sachbezogen.

4.3. Biologische Belastung

Im Jahresdurchschnitt betrug die Belastung 34'762 (38'549) EGW. Hingegen lag der Höchstwert bei 118'862 (103'305) EGW und der Tiefstwert bei 14'437 (12'174) EGW. Der Höchstwert hat in den letzten Jahren um ca. 15% pro Jahr zugenommen.

Die Feststoff- und die BSB5-Fracht von Cartaseta lagen deutlich unter den vertraglich festgelegten Grenzwerten. Die Feststoff- und BSB5-Fracht von Aarepapier lagen mit einigen Ausnahmen nur teilweise innerhalb der vertraglich

festgelegten Grenzwerte. Aarepapier AG Niedergösgen hat die Produktion in den letzten Jahren von 120'000 t/a auf 180'000 t/a gesteigert.

4.4. Hydraulische Belastung

Die gesamte Zuflussmenge in die ARA betrug im Berichtsjahr 7'288'828 (5'368'308) m³/a, davon flossen 6'448'372 (5'055'532) m³/a durch die Biologie.

4.5. Grössere Arbeiten im „Unterhalt“.

- 4.5.1. VKB-Räumer1 nach erneutem Antriebswellenbruch die Welle repariert und mit zwei starr-elastischen Kupplungen nachgerüstet.
- 4.5.2. Kontrolle/Revision NKB-Räumer 3
- 4.5.3. Revision Rezirkulationspumpe 3
- 4.5.4. Revision Rührwerk DN-Stufe 3
- 4.5.5. Revision Pumpe 2 ZW-Hebewerk
- 4.5.6. Revision Turbo 2 und 3
- 4.5.7. Ersatz Ammonium/Nitrat-Messung
- 4.5.8. Sanierung Flachdach Hebewerk
- 4.5.9. Ersatz der Fenster im alten Betriebsgebäude (1.Etappe)

5. ARATEG

5.1. ARATEG

Im Rahmen der ARATEG konnten mit der Reni neue für uns deutlich günstigere Lieferbedingungen für unseren Klärschlamm ausgehandelt werden.

6. Schlussbemerkung

Ich danke allen Personen die sich im Voll- oder im Nebenamt eingebracht und auf irgendeiner Stufe Beiträge zur optimalen Abwasserreinigung geleistet haben.

Der Präsident:



Hanspeter Jeseneg

B Technischer Bericht (vergleiche „technische Betriebsdaten“ Seite B3)

1. Betriebsdaten

Die mechanisch und biologisch behandelte Abwassermenge lag im Berichtsjahr um 27,6 % über dem Vorjahreswert. Die mechanisch behandelte Regenwassermenge nahm um 168.8 % zu – dies ist eine Folge der starken Niederschläge im Sommer und im Dezember.

Die Belastung der Kläranlage lag mit 636 Tonnen BSB₅ (Vorjahr: 704) deutlich unter dem Vorjahr. Der Schlammanfall lag mit 1078 Tonnen Trockensubstanz (Vorjahr 1060) aber leicht über dem Vorjahr – dies eine Folge der höheren Feststoffbelastung. Die entsorgte Klärschlamm-Menge ist 759 Tonnen Trockensubstanz (Vorjahr: 805); dies sind 5,7% weniger, da in der mesophilen Faulung mehr Klärgas (+ 3.7 %) erzeugt werden konnten.

Die Entsorgung der gesamten Schlamm-Menge erfolgte bei der RENI (Regionale Entsorgungsanlage Niedergösgen).

Der Gesamtstromverbrauch ist gegenüber den Vorjahren angestiegen (gegenüber 2011 um 12.5 %). Einerseits musste im Berichtsjahr relativ viel Regenwasser durch die ARA geschleust werden, andererseits wurde der Sauerstoffgehalt in der Biologie etwas über dem optimalen Wert gehalten, was zu einem erhöhten Luftbedarf führte (dies wurde bereits korrigiert).

2. Abflussparameter

Nachfolgend die Zusammenstellung der wichtigsten auf der ARA gemessenen Abflussparameter:

| Konzentrationen | Einheit | Verordnungs-Wert (VO) | Ø - Wert | Max | min | Anzahl Analysen | Anzahl Überschr. des VO ²⁾ |
|---|---------|-----------------------|----------|------|------|-----------------|---------------------------------------|
| Gesamte ungelöste Stoffe | mg/l | 15.00 | 17 | 35 | 6 | 52 | 29 (16) |
| Biol.Sauerstoffbedarf (BSB ₅) | mg/l | 15.00 | 8 | 19 | 4 | 47 | 1 (2) |
| Ammonium (NH ₄ -N) | mg/l | 2.00 | 0.49 | 3.25 | 0.07 | 70 | 3 (4) |
| Nitrit (NO ₂) | mg/l | 0.3 ¹⁾ | 0.13 | 0.46 | 0.04 | 47 | 4 (3) |
| Phosphat (P _{tot}) | mg/l | 0.80 | 0.47 | 0.85 | 0.06 | 70 | 1 (4) |

¹⁾ Richtwert

²⁾ Wert in Klammern: erlaubte Anzahl Überschreitungen

Voranstehende Tabelle zeigt, dass die vorgegebenen Einleitbedingungen mit Ausnahme der "gesamten ungelösten Stoffe" (GUS) eingehalten wurden. Das Amt für Umwelt hat die negative Beeinflussung der Feststoffabscheidung durch das Abwasser der Aarepapier Niedergösgen AG bestätigt.

| Abbauleistung | Einheit | Verordnungs-Wert (VO) | Ø - Wert | Max | min |
|-------------------------|---------|-----------------------|----------|------|------|
| BSB ₅ -Abbau | % | 85 ³⁾ | 91.7 | 97.9 | 80.4 |
| P _{tot} -Abbau | % | 80 ³⁾ | 77.9 | 93.1 | 16.5 |

³⁾ Rohabwasser zu gereinigtem Abwasser

Die Kantonale Aufsichtsstelle hat den Abfluss der Kläranlage im Berichtsjahr mittels vier Tages-Stichproben analysiert. Diese Stichprobenanalysen dienen vornehmlich der Beurteilung der im ARA-Labor durchgeführten Analysen. Sie haben bestätigt, dass die im ARA-Labor ermittelten Analysenwerte glaubwürdig sind.

3. Klärschlammanalysen

Durch das Labor Ibu, Thun, wurden 4 Untersuchungen am Flüssigschlamm bezüglich Schwermetallgehalt und adsorbierbare organische Halogenverbindungen (AOX) durchgeführt. Die Mittel- und Extremwerte der Analysen sind wie folgt:

| Schwermetalle | | Mittelwert (ppm) | Grenzwert (ppm) | % des Grenzwertes (%) | Max-Wert (ppm) | Min-Wert (ppm) |
|---------------|----|---------------------|--------------------|--------------------------|-------------------|-------------------|
| Molybdän | Mo | 10.03 | 20 | 50.1 | 11.81 | 8.95 |
| Cadmium | Cd | 0.84 | 5 | 16.8 | 0.96 | 0.74 |
| Kobalt | Co | 8.81 | 60 | 14.7 | 9.61 | 8.3 |
| Nickel | Ni | 24.5 | 80 | 30.7 | 37.1 | 18.9 |
| Chrom | Cr | 32.2 | 500 | 6.5 | 35.9 | 27.9 |
| Kupfer | Cu | 214 | 600 | 35.6 | 235 | 189 |
| Blei | Pb | 44.2 | 500 | 8.8 | 47.9 | 37.7 |
| Zink | Zn | 608 | 2000 | 30.4 | 641 | 550 |
| Quecksilber | Hg | 0.43 | 5 | 8.7 | 0.48 | 0.41 |
| AOX | | 128 | 500 | 25.5 | 200 | 90 |

Wie die relativen Werte (% der gesetzlichen Grenzwerte) zeigen, sind die Schwermetallgehalte nach wie vor tief. Daraus kann abgeleitet werden, dass im Einzugsgebiet der Kläranlage keine diesbezüglich bedenklichen Abwässer anfallen.

4. Arbeitssicherheit

Im Berichtsjahr haben sich keine Betriebsunfälle ereignet, auch ist niemand berufsbedingt erkrankt.

5. Hauptsammelkanäle, Düker

Es wurden keine nennenswerten Umbauten und Sanierungen durchgeführt. Die grösseren Arbeiten werden gemäss Massnahmenplan des V-GEP nach Beendigung der Hochwasserschutzmassnahmen des ZAS und der Genehmigung des V-GEP durch den Kanton abgearbeitet.

6. Besondere Ereignisse

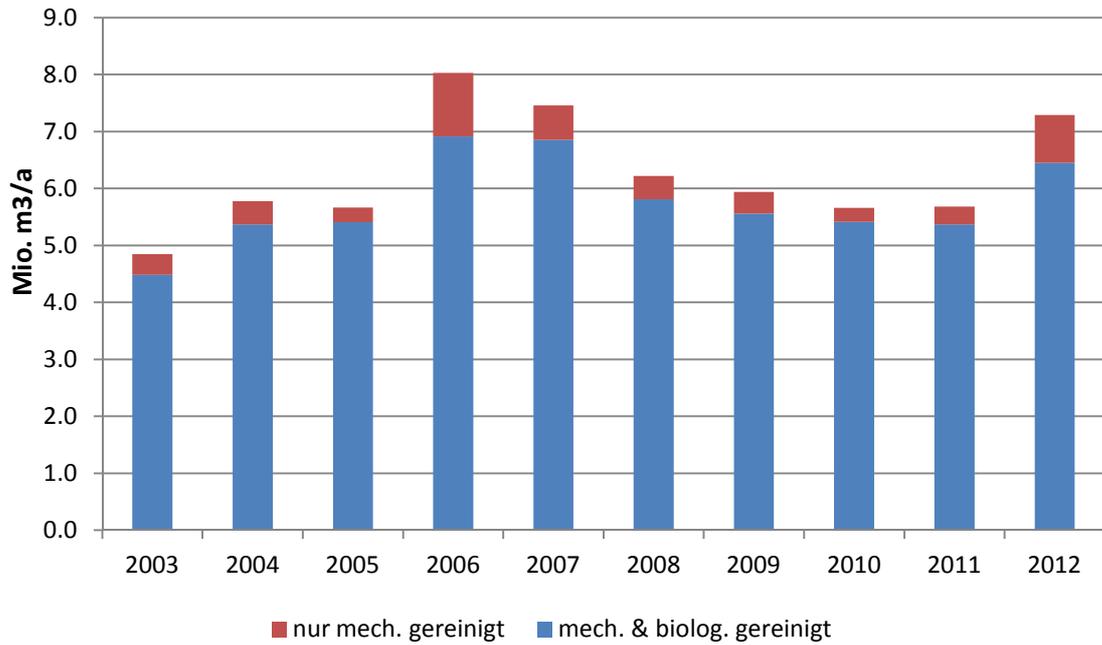
Die Aarepapier Niedergösgen AG hatte nach dem Stillstand über das Jahresende grössere Probleme mit ihrer Abwasserreinigungsanlage. Die Schmutzfrachten lagen während einigen Wochen deutlich über dem Jahresdurchschnitt. Die Ursache und die daraus entstandenen negativen Auswirkungen konnten dank guter Zusammenarbeit wieder beseitigt werden.

Christian Herrmann
Betriebsleiter

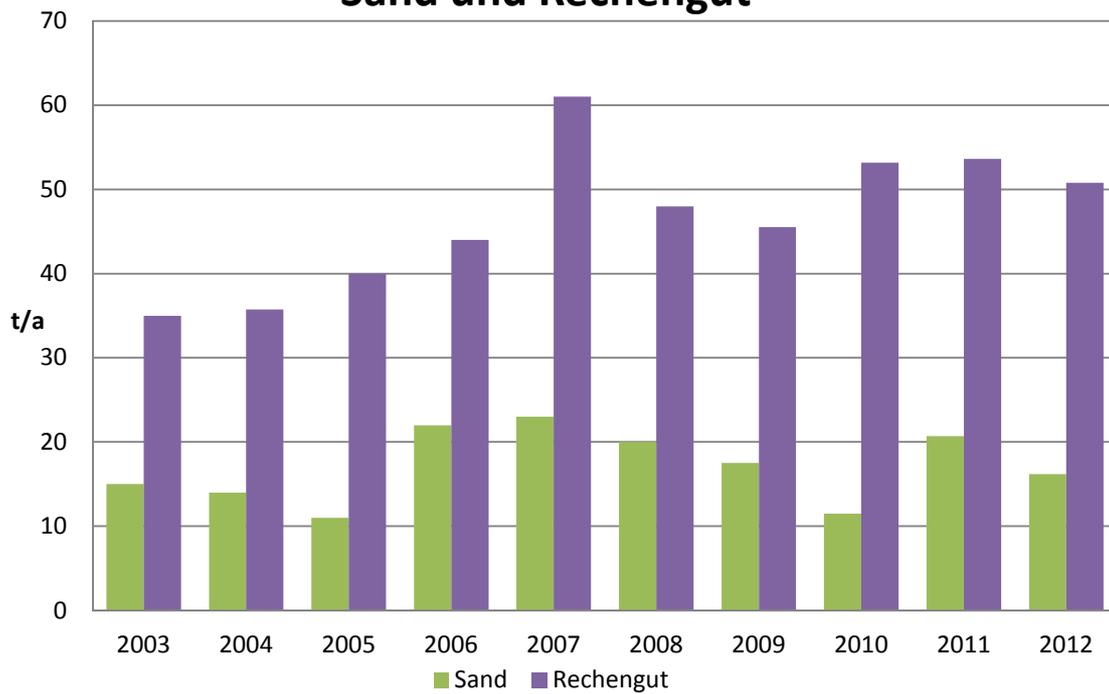
7. TECHNISCHE BETRIEBSDATEN

| | | 2012 | 2011 | Abw.(%) 2011 = 100% |
|--|-------|------------------|-----------|---------------------------|
| <u>Abwassermengen</u> | | | | |
| Rohabwasser mechanisch gereinigt | m3 | 7'288'828 | 5'368'308 | 35.8% |
| Abgang über Regenentlastung nach VKB | m3 | 840'856 | 312'776 | 168.8% |
| <i>Mechanisch & biol. gereinigtes Abwasser</i> | m3 | 6'448'372 | 5'055'532 | 27.6% |
| <u>Entsorgte Feststoffmengen</u> | | | | |
| Rechengut | t | 51 | 54 | -5.6% |
| Sand | t | 16 | 21 | -23.8% |
| Feststoffe im Faulschlamm | t TS | 758 | 806 | -6.0% |
| <i>Total Feststoffe</i> | ca. t | 825 | 881 | -6.4% |
| <u>Klärschlammfall</u> | | | | |
| Rohschlamm zur Faulanlage | m3 | 22'623 | 22'936 | -1.4% |
| Rohschlamm Feststoffgehalt | % | 4.8 | 4.6 | 3.6% |
| | t TS | 1'078 | 1'060 | 1.7% |
| <i>Faulschlamm-Anfall</i> | m3 | 23'136 | 23'391 | -1.1% |
| Faulschlamm Feststoffgehalt | % | 3.3 | 3.4 | -3.6% |
| | t TS | 758 | 798 | -5.0% |
| <u>Schlamm Entsorgung</u> | | | | |
| entwässert und verbrannt | t | 2'506 | 2'527 | -0.8% |
| | t TS | 759 | 805 | -5.7% |
| | % | 30.3 | 31.9 | -5.1% |
| <u>Gas</u> | | | | |
| Verbrauch BHKW 03 | m3 | 349'928 | 326'799 | 7.1% |
| Verbrauch Heizkessel | m3 | 4'928 | 10'903 | -54.8% |
| abgefackelt | m3 | 21'928 | 25'606 | -14.4% |
| <i>Gasproduktion</i> | m3 | 376'784 | 363'308 | 3.7% |
| <u>Blockheizkraftwerk</u> | | | | |
| Betriebsstunden BHKW 03 | h | 8'468 | 8'087 | 4.7% |
| Gasdurchsatz BHKW 03 | m3/h | 41.3 | 40.4 | 2.3% |
| durchschn. Leistung BHKW 03 | kW | 62.5 | 61.8 | 1.1% |
| Eigenstromproduktion BHKW 03 | kWh | 529'053 | 499'896 | 5.8% |
| <u>Elektrische Energie</u> | | | | |
| Bezug ab Netz EGS (für ARA) | kWh | 1'928'964 | 1'714'882 | 12.5% |
| Eigenerzeugung (BHKW) | kWh | 529'053 | 499'896 | 5.8% |
| <i>Verbrauch auf ARA</i> | kWh | 2'458'017 | 2'214'778 | 11.0% |
| Eigenversorgungsgrad auf ARA | % | 21.5 | 22.6 | -4.9% |
| <u>Wasser und Heizöl</u> | | | | |
| Trinkwasser ab Gemeindefnetz | m3 | 125 | 125 | 0.0% |
| Heizölverbrauch | l | 4'928 | 643 | 666.4% |
| Brauchwasser | m3 | 65'205 | 46'679 | 39.7% |

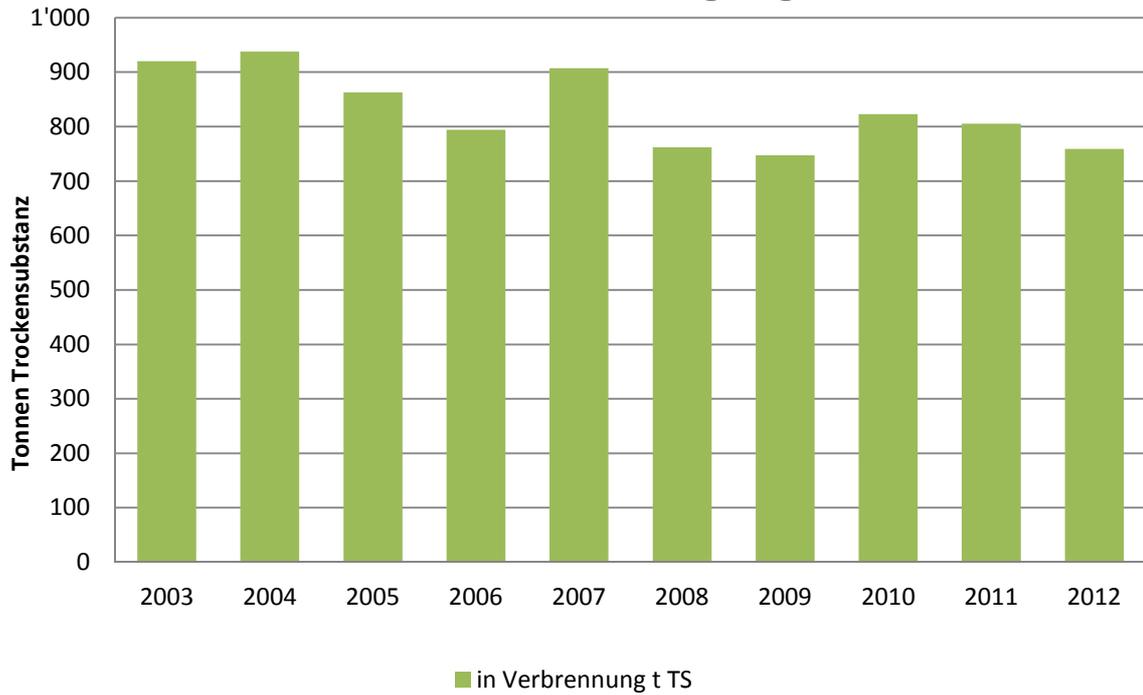
Abwassermengen



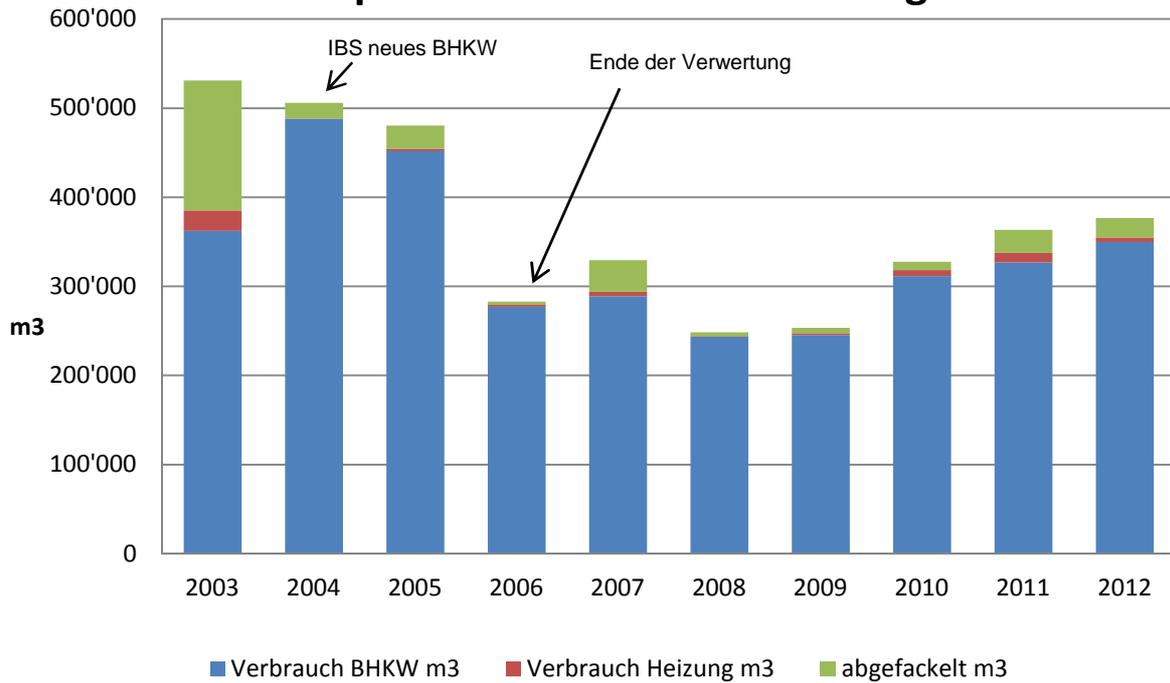
Sand und Rechengut



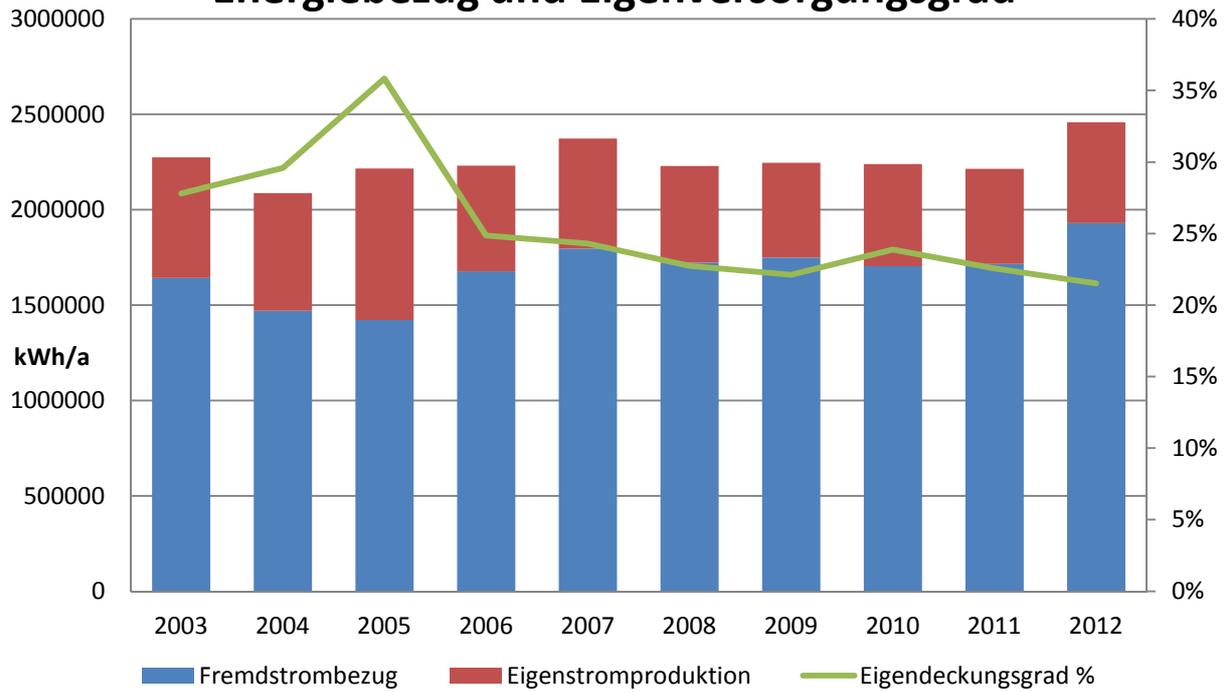
Klärschlamm entsorgung



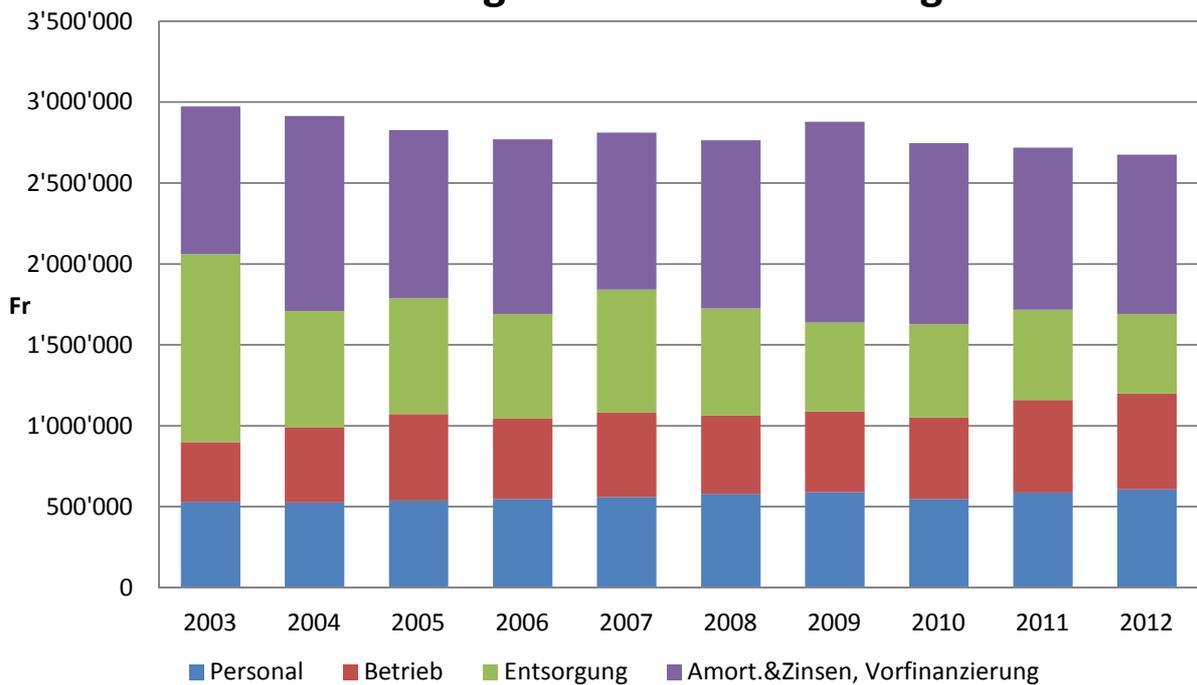
Gasproduktion und -Verwertung



Energiebezug und Eigenversorgungsgrad



Verwendung der Gemeindebeiträge



Betriebsrechnung 2012

| Konto | Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR | Rechnung 2012 | | Voranschlag 2012 | | Rechnung 2011 | |
|------------|--|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 7 | Zweckverband ARA Schönenwerd | 3'354'494.89 | 3'354'494.89 | 4'729'750.00 | 4'729'750.00 | 2'990'997.20 | 2'990'997.20 |
| 71 | Kläranlage Schönenwerd | 3'354'494.89 | 3'354'494.89 | 4'729'750.00 | 4'729'750.00 | 2'990'997.20 | 2'990'997.20 |
| 715 | Betriebsrechnung | 3'354'494.89 | 3'354'494.89 | 4'729'750.00 | 4'729'750.00 | 2'990'997.20 | 2'990'997.20 |
| 715.300 | A Sitzungsgelder, Entschädigungen | 15'718.40 | | 15'000.00 | | 13'456.65 | |
| 715.301.01 | P Besoldungen Betriebspersonal | 430'035.25 | | 433'000.00 | | 435'248.25 | |
| 715.301.02 | P Honorar Betriebsleiter | 40'091.85 | | 44'000.00 | | 26'106.30 | |
| 715.303 | P AHV/ALV-Beiträge | 36'252.65 | | 34'200.00 | | 29'607.95 | |
| 715.304 | P Pensionskassen-Beiträge | 57'486.00 | | 57'800.00 | | 53'967.60 | |
| 715.305 | P Unfallversicherungsbeiträge | 26'838.10 | | 26'150.00 | | 19'538.10 | |
| 715.306 | P Dienstkleider | 7'420.65 | | 9'900.00 | | 9'666.85 | |
| 715.309 | P Weiterbildung Personal, Kurse | 2'637.70 | | 4'500.00 | | 3'794.95 | |
| 715.309.01 | P Uebriger Personalaufwand | 1'549.05 | | 4'500.00 | | 4'205.40 | |
| 715.309.02 | P Verwaltungskosten Gde Schönenwerd | | | 6'000.00 | | 6'000.00 | |
| 715.310 | A Büromaterial | 5'379.86 | | 8'700.00 | | 6'378.45 | |
| 715.311 | A Anschaffungen Mobilien und Maschinen | 16'578.30 | | 24'000.00 | | 24'955.60 | |
| 715.312.01 | AGBS Strom | 262'303.90 | | 230'000.00 | | 235'892.85 | |
| 715.312.02 | A Wasser | 4'152.80 | | 5'000.00 | | 4'157.05 | |
| 715.312.03 | A Heizöl | | | 5'000.00 | | 4'009.10 | |
| 715.313.01 | B Phosphatfällmittel | 77'150.35 | | 92'000.00 | | 81'823.15 | |
| 715.313.02 | S Flockmittel SEA | 91'234.70 | | 105'000.00 | | 90'168.00 | |
| 715.313.03 | A übriges Verbrauchsmaterial | 15'800.25 | | 22'500.00 | | 17'261.63 | |
| 715.314 | A Baulicher Unterhalt | | | 103'000.00 | | | |
| 715.314.01 | A Baulicher Unterhalt an Gebäude und Umgebung | 42'363.25 | | | | 26'621.00 | |
| 715.314.02 | G Baulicher Unterhalt an Gebäuden Wasserstrasse | 23'148.15 | | | | 5'232.55 | |
| 715.314.03 | B Baulicher Unterhalt an Gebäuden Biologie | 62.30 | | | | | |
| 715.314.05 | K Unterhalt Kanäle | 27'348.25 | | 25'000.00 | | 6'774.50 | |
| 715.315 | A Unterhalt Mobilien und Maschinen | | | 105'000.00 | | 3'000.00 | |
| 715.315.01 | A Reparaturen und Unterhalt Mobiliar und Maschinen | 12'791.90 | | | | 9'997.05 | |
| 715.315.02 | G Reparaturen und Unterhalt Maschinen Wasserstrasse | 13'649.93 | | | | 81'001.85 | |
| 715.315.03 | B Reparaturen und Unterhalt Maschinen Biologie | 35'040.76 | | | | 17'091.77 | |
| 715.315.04 | S Reparaturen und Unterhalt Maschinen Schlammbehandlung | 23'032.75 | | | | 84'261.84 | |
| 715.318.01 | S Schlammentsorgung, Düngeberater, Schlammanalysen | 361'363.75 | | 428'500.00 | | 364'688.25 | |
| 715.318.02 | S Rechengut, Sandentsorgung | 18'198.35 | | 23'500.00 | | 17'528.45 | |
| 715.318.03 | A Honorare, Expertisen | 2'723.65 | | 6'000.00 | | 904.55 | |
| 715.318.04 | A Sach- und Haftpflichtversicherungen | 26'201.90 | | 27'900.00 | | 26'205.20 | |
| 715.318.05 | A Telefon, Porti, Kommunikation | 3'637.60 | | 7'000.00 | | 4'231.10 | |
| 715.318.06 | KAP Bankspesen | 178.84 | | 500.00 | | 154.01 | |
| 715.318.07 | P Verwaltungskosten Gde Schönenwerd | 6'000.00 | | | | | |
| 715.319 | A Verbandsbeiträge | 5'733.00 | | 6'100.00 | | 2'674.20 | |
| 715.319.01 | A Uebriger Sachaufwand | 293.00 | | | | 231.45 | |
| 715.331 | KAP Ordentliche Abschreibungen 8 % | | | | | 15'000.00 | |
| 715.332 | KAP Zusätzliche Abschreibung Auflösung Vorfinanzierung | 662'097.70 | | 1'870'000.00 | | 259'161.55 | |
| 715.385 | KAP Vorfinanzierung Sanierungen | 1'000'000.00 | | 1'000'000.00 | | 1'000'000.00 | |
| 715.420 | KAP Zinsertrag Bankkonten | | 15'966.60 | | 10'000.00 | | 12'587.70 |
| 715.452 | Beiträge der Verbandsgemeinden | | 2'676'233.69 | | 2'849'750.00 | | 2'718'970.30 |
| 715.460 | P Bundesbeitrag aus CO2-Rückvergütung | | 196.90 | | | | 277.65 |
| 715.485 | KAP Auflösung Vorfinanzierung | | 662'097.70 | | 1'870'000.00 | | 259'161.55 |

Betriebsrechnung 2012

| Konto | Laufende Rechnung Funktionale Gliederung LR | Rechnung 2012 | | Voranschlag 2012 | | Rechnung 2011 | |
|-------|--|---------------|--------------|------------------|--------------|---------------|--------------|
| | Total | 3'354'494.89 | 3'354'494.89 | 4'729'750.00 | 4'729'750.00 | 2'990'997.20 | 2'990'997.20 |
| | Gesamttotal | 3'354'494.89 | 3'354'494.89 | 4'729'750.00 | 4'729'750.00 | 2'990'997.20 | 2'990'997.20 |
| | | | | | | | |

Bilanz per 31.12.2012

| Konto | Bestandesrechnung Bestandesgliederung | Bestand per 01.01.2012 | Veränderungen | | Bestand per 31.12.2012 |
|-------------|--|---------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|
| | | | Zuwachs | Abgang | |
| 1 | A K T I V E N | 3'894'144.39 | 5'636'110.15 | 5'198'239.72 | 4'332'014.82 |
| 10 | Finanzvermögen | 3'894'144.39 | 4'974'012.45 | 4'536'142.02 | 4'332'014.82 |
| 100 | Flüssige Mittel | 3'862'700.95 | 2'905'823.78 | 2'508'524.80 | 4'259'999.93 |
| 1000 | Kasse | 9.90 | 300.00 | 309.90 | |
| 1000.02 | Kasse Kläranlage | 9.90 | 300.00 | 309.90 | 0.00 |
| 1002 | Banken | 3'862'691.05 | 2'905'523.78 | 2'508'214.90 | 4'259'999.93 |
| 1002.02 | SoBa, Schönenwerd | 3'862'691.05 | 2'905'523.78 | 2'508'214.90 | 4'259'999.93 |
| 101 | Guthaben | 30'692.39 | 2'068'138.67 | 2'026'816.17 | 72'014.89 |
| 1013 | Gemeinwesen | | 5'751.05 | | 5'751.05 |
| 1013.02 | Dulliken | 0.00 | 1'617.30 | | 1'617.30 |
| 1013.04 | Gretzenbach | 0.00 | 4'133.75 | | 4'133.75 |
| 1014 | Ausstehende Gemeindebeiträge | 1'590.95 | 1'831'251.95 | 1'832'842.90 | |
| 1014.01 | Schönenwerd | 0.00 | 221'400.00 | 221'400.00 | 0.00 |
| 1014.02 | Dulliken | 673.15 | 19'440.00 | 20'113.15 | 0.00 |
| 1014.03 | Däniken | 0.00 | 341'931.95 | 341'931.95 | 0.00 |
| 1014.04 | Gretzenbach | 917.80 | 324'000.00 | 324'917.80 | 0.00 |
| 1014.05 | Obergösgen | 0.00 | 84'240.00 | 84'240.00 | 0.00 |
| 1014.06 | Niedergösgen | 0.00 | 707'400.00 | 707'400.00 | 0.00 |
| 1014.08 | Erlinsbach | 0.00 | 132'840.00 | 132'840.00 | 0.00 |
| 1015 | übrige Debitoren | | 5'588.35 | | 5'588.35 |
| 1015.01 | Verrechnungssteuer | 0.00 | 5'588.35 | | 5'588.35 |
| 1019 | Uebrige Guthaben | 29'101.44 | 225'547.32 | 193'973.27 | 60'675.49 |
| 1019.01 | Verrechnungssteuer | 4'405.74 | 5'588.35 | 9'994.09 | 0.00 |
| 1019.30 | Vorsteuer MwSt Betriebskosten | 0.00 | 85'077.70 | 85'077.70 | 0.00 |
| 1019.31 | Vorsteuer MwSt Investitionen | 0.00 | 52'297.20 | 52'297.20 | 0.00 |
| 1019.32 | Eidg. Steuerverwaltung Bern MwSt | 24'695.70 | 82'584.07 | 46'604.28 | 60'675.49 |
| 103 | Rechnungsabgrenzung | 751.05 | 50.00 | 801.05 | |
| 1030 | Transitorische Aktiven | 751.05 | 50.00 | 801.05 | |
| 1030.01 | Transitorische Aktiven | 751.05 | 50.00 | 801.05 | 0.00 |
| 11 | Anlagen | | 662'097.70 | 662'097.70 | |
| 114 | Betriebsanlagen | | 662'097.70 | 662'097.70 | |
| 1144 | Baukonten | | 662'097.70 | 662'097.70 | |
| 1144.21 | Verbands-GEP | 0.00 | 17'964.80 | 17'964.80 | 0.00 |
| 1144.23 | Hochwasserschutz | 0.00 | 619'682.90 | 619'682.90 | 0.00 |
| 1144.24 | Schleppräumer | 0.00 | 24'450.00 | 24'450.00 | 0.00 |
| 2 | P A S S I V E N | 3'894'144.39 | 3'247'379.13 | 2'809'508.70 | 4'332'014.82 |
| 20 | Fremdkapital | 234'616.95 | 2'247'379.13 | 2'147'411.00 | 334'585.08 |
| 200 | Kurzfristige Verbindlichkeiten | 234'616.95 | 2'242'555.58 | 2'147'411.00 | 329'761.53 |

Bilanz per 31.12.2012

| Konto | Bestandesrechnung Bestandesgliederung | Bestand per 01.01.2012 | Veränderungen | | Bestand per 31.12.2012 |
|-------------|---|---------------------------|---------------------|---------------------|---------------------------|
| | | | Zuwachs | Abgang | |
| 2000 | Kreditoren | 136'873.90 | 280'338.07 | 142'069.10 | 275'142.87 |
| 2000.01 | Kreditoren | 136'873.90 | 280'338.07 | 142'069.10 | 275'142.87 |
| 2004 | Kontokorrente Verbandsgemeinden | 97'743.05 | 1'169'623.66 | 1'212'748.05 | 54'618.66 |
| 2004.01 | Schönenwerd | 28'638.65 | 195'010.66 | 221'400.00 | 2'249.31 |
| 2004.03 | Däniken | 14'468.05 | 13'374.15 | 14'468.05 | 13'374.15 |
| 2004.05 | Obergösgen | 3'448.60 | 81'100.35 | 84'240.00 | 308.95 |
| 2004.06 | Niedergösgen | 32'359.95 | 763'555.00 | 759'800.00 | 36'114.95 |
| 2004.08 | Erlinsbach SO | 18'827.80 | 116'583.50 | 132'840.00 | 2'571.30 |
| 2006 | Durchlaufkonten | | 792'593.85 | 792'593.85 | |
| 2006.30 | Umsatzsteuer MwSt | 0.00 | 229'527.30 | 229'527.30 | 0.00 |
| 2006.31 | Eidg. Steuerverwaltung Bern MwSt Abrechnungskonto Vor-/Umsatzsteuer | 0.00 | 161'343.45 | 161'343.45 | 0.00 |
| 2006.34 | Nettoauszahlung Besoldungen | 0.00 | 401'723.10 | 401'723.10 | 0.00 |
| 205 | Transitorische Passiven | | 4'823.55 | | 4'823.55 |
| 2050 | Transitorische Passiven | | 4'823.55 | | 4'823.55 |
| 2050.01 | Transitorische Passiven | 0.00 | 4'823.55 | | 4'823.55 |
| 22 | Vorfinanzierungen | 3'659'527.44 | 1'000'000.00 | 662'097.70 | 3'997'429.74 |
| 228 | Vorfinanzierungen | 3'659'527.44 | 1'000'000.00 | 662'097.70 | 3'997'429.74 |
| 2285 | Vorfinanzierungen | 3'659'527.44 | 1'000'000.00 | 662'097.70 | 3'997'429.74 |
| 2285.01 | Vorfinanzierung Sanierungen | 3'659'527.44 | 1'000'000.00 | 662'097.70 | 3'997'429.74 |
| | Total Aktiven | 3'894'144.39 | 5'636'110.15 | 5'198'239.72 | 4'332'014.82 |
| | Total Passiven | 3'894'144.39 | 3'247'379.13 | 2'809'508.70 | 4'332'014.82 |

Investitionsrechnung

Kontrolle der offenen Verpflichtungskredite

| Konto Nr. (Bilanz Kto) | Projekt | Kreditbewilligung | | 01.01.2012 | Umsatz 2012 | | Bestand 31.12.2013 | ab 2013 fällig |
|---------------------------|-------------------------|-------------------|-----------|------------|-------------------|-----------|-----------------------|----------------|
| | | Datum | Betrag | | Ausgaben | Einnahmen | | |
| 715.500.211 (1144.21) | Verbands-GEP Ausführung | VS 04.08.2004 | 36'000 | 365'215.15 | 17'964.80 | | 383'179.95 | |
| | | DV 04.11.2004 | 250'000 | | | | | |
| | | VS 27.10.2005 | 20'000 | | | | | |
| | | DV 27.04.2006 | 110'000 | | | | | |
| | | | 416'000 | | | | | |
| 715.500.23 (1144.23) | Hochwasserschutz | DV 23.04.2009 | 100'000 | 740'368.95 | 619'682.90 | | 1'360'051.85 | 3'546'000 |
| | | DV 12.11.2009 | 4'806'000 | | | | | |
| 715.500.24 (1144.24) | Schleppräumer | VS 11.10.2012 | 96'500 | 0.00 | 24'450.00 | | 24'450.00 | 72'000 |
| | | | 5'834'500 | 1'105'584 | 662'097.70 | - | 1'767'682 | 3'618'000 |
| | | | | | 662'097.70 | | | |

Nettoinvestitionen 2012

CS

Anhang zur Jahresrechnung 2012

§ 150 Abs. 2 GG

| | | | | 31.12.2012 | Vorjahr |
|----|--|--|----------------------------|---|--|
| a) | Bürgschaften, Garantieverpflichtungen und Pfandbestellungen z.G. Dritter: | | | keine | keine |
| b) | Verpflichtungen für Rückzahlungen von Bevorschussungen bei Erschliessungen: | | | keine | keine |
| c) | Nicht bilanzierte Leasingverpflichtungen | | | keine | keine |
| d) | Brandversicherungswert der Sachanlagen Buchwert CHF | | | Versicherungswert CHF Versicherungswert CHF | |
| | Finanzvermögen: | Mobilien | keine | 0 | 0 |
| | | Immobilien | keine | 0 | 0 |
| | Verwaltungsvermögen: | Mobilien | 0 | 700'000 | 700'000 |
| | | Immobilien GB1379 Höhefeldstr. 101-107 | 0 | 30'740'445 | 30'740'445 |
| | | Immobilien GB1511 Strasse | 0 | 0 | 0 |
| | | Immobilien GB1563 Strasse | 0 | 0 | 0 |
| | Gesamtbetrag Brandversicherungswerte | | | 31'440'445 | 31'440'445 |
| e) | Ausgegebene eigene Anlehensobligationen | | | keine | keine |
| f) | Aufwertungen im Finanzvermögen | | | keine | keine |
| g) | Angaben über wesentliche Änderungen in der Rechnungslegung | | | keine | keine |
| h) | Angaben über wesentliche Beteiligungen | | | in % | in % |
| | Name und Geschäftssitz | Rechtsform | Zweck | Risiken | Anteile |
| | ARATEG | Einfache Gesellschaft des Zweckverbandes Abwasserregion Olten (ZAO), Zweckverbandes Abwasserregion Schönenwerd (ZAS) und Abwasserverbandes Aarau und Umgebung (AVAU) | gemeinsame Betriebsleitung | Kostenanteil an den Lohnkosten und Arbeitgeber-Sozialbeiträgen für den gemeinsamen Betriebsleiter im Verhältnis der effektiv geleisteten Arbeitsstunden | Zusammenarbeit seit August 2011 sistiert |
| | | | | | ca. CHF 40'000.-- jährlich |

Anhang zur Bestandesrechnung

Kontogruppe 114 Betriebsanlagen

| | | | |
|---------|---|---------------|----------------|
| 1143.01 | Anlagekosten per 31.12.1987 | 26'780'828.20 | |
| 1143.02 | Verteilte Baukosten per 31.12.1987 | | -26'780'828.20 |
| 1143.03 | Investitionen Sanierung 1988 | 16'986'343.65 | |
| 1143.04 | Anteil Gemeinden Investitionen Sanierung 1988 | | -7'720'649.65 |
| 1143.05 | Subventionen auf Investitionen Sanierung 1988 | | -9'265'694.00 |
| 1144.15 | SANWAS | 9'152'805.50 | |
| 1144.16 | SANWAS Anteil Gemeinden | | -4'815'539.05 |
| 1144.17 | SANWAS Subventionen | | -4'337'266.45 |
| | | 52'919'977.35 | -52'919'977.35 |

Abschreibungstabelle Rechnung 2012

| Konto Nr. Haben | | Buchwert 01.01.2012 | Zuwachs | Abgang | Buchwert vor Abschreibungen | ord. Abschreibungen | zusätzliche Abschreibungen durch Auflösung Vorfinanzierung | Buchwert 31.12.2012 |
|--------------------|--|------------------------|---------|--------|--------------------------------|------------------------|---|------------------------|
|--------------------|--|------------------------|---------|--------|--------------------------------|------------------------|---|------------------------|

Abschreibungen allgemeines Verwaltungsvermögen

| | | | | | | | | |
|---------|------------------|---|------------|--|------------|---|----------------------|------------|
| 1144.21 | Verbands-GEP | - | 17'964.80 | | 17'964.80 | - | 17'964.80 | - |
| 1144.23 | Hochwasserschutz | - | 619'682.90 | | 619'682.90 | - | 619'682.90 | |
| 1144.24 | Schleppräumer | - | 24'450.00 | | 24'450.00 | - | 24'450.00 | |
| | Total | - | 662'097.70 | | 662'097.70 | - | 662'097.70 | - |
| | | | | | | | Total Abschreibungen | 662'097.70 |

Ausweis Wiederbeschaffungswert und Bestimmung Pflichteinlage Werterhalt

| Rechnungsjahr | Anlagekategorie | Wiederbeschaffungswert Bestand 1.1.2005 (Festsetzung durch das Amt für Umwelt Solothurn im Mai 2001) | Zuwachs 2009 (gerundet) | Wiederbeschaffungswert Bestand 31.12.2011 | betriebswirtschaftliche Abschreibungen | Pflichteinlage Werterhalt SOLL vor Abschreibung | abzüglich vorgenommene Abschreibungen (Kontoart 331) und Einlagen in Vorfinanzierungen (Kontoart 385) | Pflichteinlage Werterhalt IST (Kto 2280.04) | Einlage notwendig |
|---------------|-----------------|--|-------------------------|---|--|---|---|---|-------------------|
| | Kanäle | 28'903'000 | | 28'903'000 | 0.3125% | 90'000 | | | |
| | Sonderbauwerke | 932'000 | | 932'000 | 0.50% | 5'000 | | | |
| | Kläranlage | 41'197'000 | | 41'197'000 | 0.75% | 309'000 | | | |
| | | | | | | | | | |
| 2012 | | 71'032'000 | | 71'032'000 | | 404'000 | 662'098 | -258'098 | nein |
| 2011 | | 71'032'000 | | 71'032'000 | | 314'000 | 1'015'000 | -701'000 | nein |
| 2010 | Total | 71'032'000 | - | 71'032'000 | | 404'000 | 1'449'380 | -1'045'380 | nein |
| 2009 | Total | 71'032'000 | - | 71'032'000 | | 404'000 | 1'242'410 | -838'410 | nein |
| 2008 | Total | 71'032'000 | - | 71'032'000 | | 404'000 | 1'035'485 | -631'485 | nein |
| 2007 | Total | 71'032'000 | - | 71'032'000 | | 404'000 | 662'098 | -258'098 | nein |
| 2006 | Total | 71'032'000 | - | 71'032'000 | | 404'000 | 1'050'000 | -646'000 | nein |
| 2005 | Total | 71'032'000 | - | 71'032'000 | | 404'000 | 1'000'403 | -596'403 | nein |
| 2004 | Total | 71'032'000 | - | 71'032'000 | | 404'000 | 1'135'422 | -731'422 | nein |
| 2003 | Total | 71'032'000 | - | 71'032'000 | | 404'000 | 800'000 | -396'000 | nein |
| | | | | | Total | 3'546'000 | 9'390'198 | | |

Zusammenfassung der zu verteilenden Kosten 2012

715 Betriebsrechnung 3'354'494.89

| Konto | Funktionale Gliederung LR | Aufwand | Ertrag |
|------------|---------------------------------|--------------|------------|
| 715.318.06 | KAP Bankspesen | 178.84 | |
| 715.331 | KAP Ordentliche Abschreibungen | 0.00 | |
| 715.385 | KAP Vorfinanzierung Sanierungen | 1'000'000.00 | |
| 715.420 | KAP Zinsertrag Bankkonten | | -15'966.60 |

zu verteilende Kapitalkosten 2012

984'212.24

| | | | |
|------------|--|-------------------|-------------------|
| 715.300 | A Sitzungsgelder, Entschädigungen | 15'718.40 | |
| 715.310 | A Büromaterial | 5'379.86 | |
| 715.311 | A Anschaffungen Mobilien und Maschinen | 16'578.30 | |
| 715.312.02 | A Wasser | 4'152.80 | |
| 715.312.03 | A Heizöl | 0.00 | |
| 715.313.03 | A übriges Verbrauchsmaterial | 15'800.25 | |
| 715.314.01 | A Baulicher Unterhalt an Gebäude und Umgebung | 42'363.25 | |
| 715.315 | A Unterhalt Mobilien und Maschinen | | |
| 715.315.01 | A Reparaturen und Unterhalt Mobiliar und Maschinen | 12'791.90 | |
| 715.318.03 | A Honorare, Expertisen | 2'723.65 | |
| 715.318.04 | A Sach- und Haftpflichtversicherungen | 26'201.90 | |
| 715.318.05 | A Telefon, Porti, Kommunikation | 3'637.60 | |
| 715.319 | A Verbandsbeiträge | 5'733.00 | |
| 715.319.01 | A Übriger Sachaufwand | 293.00 | |
| | A Total Allgemeine Kosten | | 151'373.91 |
| 715.301.01 | P Besoldungen Betriebspersonal | 430'035.25 | |
| 715.301.02 | P Honorar Betriebsleiter | 40'091.85 | |
| 715.303 | P AHV/ALV-Beiträge | 36'252.65 | |
| 715.304 | P Pensionskassen-Beiträge | 57'486.00 | |
| 715.305 | P Unfallversicherungsbeiträge | 26'838.10 | |
| 715.306 | P Dienstkleider | 7'420.65 | |
| 715.309 | P Weiterbildung Personal, Kurse | 2'637.70 | |
| 715.309.01 | P Uebriger Personalaufwand | 1'549.05 | |
| 715.318 | P Verwaltungskosten Gemeinde Schönenwerd | 6'000.00 | |
| 715.460 | P Bundesbeitrag aus CO ₂ -Rückervergütung | | -196.90 |
| | P Total Personalkosten | | 608'114.35 |
| 715.312.01 | AGBS Strom | 262'303.90 | 262'303.90 |
| 715.313.01 | B Phosphatfällmittel | 77'150.35 | |
| 715.314.03 | B Baulicher Unterhalt an Gebäude Biologie | 62.30 | |
| 715.315.03 | B Reparaturen und Unterhalt Maschinen Biologie | 35'040.76 | |
| | B Total Biologie | | 112'253.41 |
| 715.313.02 | S Flockmittel SEA | 91'234.70 | |
| 715.315.04 | S Reparaturen und Unterhalt Maschinen | 23'032.75 | |
| 715.318.01 | S Schlamm Entsorgung, Düngeberater, Schlammanalysen | 361'363.75 | |
| 715.318.02 | S Rechengut, Sandentsorgung | 18'198.35 | |
| | S Total Schlammbehandlung | | 493'829.55 |
| 715.314.05 | K Unterhalt Kanäle | 27'348.25 | 27'348.25 |
| 715.314.02 | G Baulicher Unterhalt an Gebäuden Wasserstrasse | 23'148.15 | |
| 715.315.02 | G Reparaturen und Unterhalt Maschinen Wasserstrasse | 13'649.93 | |
| 715.315.02 | G Reparaturen und Unterhalt Wasserstrasse | | 36'798.08 |

zu verteilende Betriebskosten 2012

1'692'021.45

Total zu verteilende Kapital- und Betriebskosten 2012

2'676'233.69

| pro memoria | Abstimmung zum Total gemäss Betriebsrechnung 2012 | | |
|-------------|--|------------|---------------------|
| 715.332 | KAP zusätzliche Abschreibungen Auflösung Vorfinanzierung | 662'097.70 | |
| 715.420 | KAP Zinsertrag Bankkonten | 15'966.60 | |
| 715.460 | P Bundesbeitrag aus CO ₂ -Rückervergütung | 196.90 | 678'261.20 |
| | | | 3'354'494.89 |

Grössere Abweichungen zum Budget 2012

Rechnungskommentar

| <i>Kto.Nr.</i> | <i>Kommentar</i> | <i>Abweichung</i> |
|----------------|--|-------------------|
| 311 | Weniger Ersatzteilbeschaffungen | -10'000.- |
| | Anschaffung einer neuen Motorpumpe | +2'500.- |
| 312 | Mehr Stromverbrauch durch grössere Abwassermenge, mehr Verbrauch in Biologie | +32'000.- |
| 312.03 | Heizölverbrauch geringer als erwartet | -5'000.- |
| 313.01 | Geringerer Fällmittelverbrauch | -15'000.- |
| 313.02 | Wegen geringerer Schlammmenge weniger Flockungsmittelverbrauch | -14'000.- |
| 314.02 | Flachdachsanie rung Hebewerk günstiger als budgetiert | -10'000.- |
| 315.02 | Ersatz des Pumpengehäuse an der Sandfang-Pumpe 2 | +1'800.- |
| 315.03 | Turborevision günstiger als budgetiert | -4'000.- |
| | Keine Revision am NKB-Räumer nötig | -10'000.- |
| | Ersatz der Onlinemessung etwas günstiger als budgetiert | -1'000.- |
| 315.04 | Revision der DS-Pumpe noch nicht nötig | -6'000.- |
| | Reparatur Frequenzumformer vom Hauptantrieb Dekanter | +2'200.- |
| 318.01 | Geringere Schlammmenge | -67'000.- |
| 318.03 | Keine Überarbeitung der Arategverträge | -2'000.- |
| 318.05 | Telefonanschluss PW-Obergösgen und PW-Ballypark noch nicht in Betrieb | - 3'000.- |

An
den Vorstand und
die Delegiertenversammlung
des Zweckverbandes der
Abwasserregion Schönenwerd

Schönenwerd, 11. März 2013

Bestätigungsbericht der Rechnungsprüfungskommission zur Jahresrechnung 2012

Als Rechnungsprüfungskommission haben wir die Jahresrechnung 2012 des Zweckverbandes der Abwasserregion Schönenwerd, bestehend aus der Verwaltungsrechnung und Bestandesrechnung sowie den Anhang geprüft.

Der Zweckverband hat über den gesamten Finanzhaushalt, in Übereinstimmung mit den kantonalen gesetzlichen Vorschriften, dem vom Departement festgelegten Rechnungsmodell und den Statuten des Zweckverbandes Rechnung abzulegen.

Unsere Aufgabe ist es, den Finanzhaushalt zu überwachen, die Rechnungsablage auf ihre Richtigkeit und Vollständigkeit zu prüfen und zu beurteilen, ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wird.

Wir bestätigen, dass wir als gewähltes Rechnungsprüfungsorgan die gesetzlichen Bestimmungen über die Befähigung erfüllen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag. Die Prüfung wurde so geplant und durchgeführt, dass wir daraus hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung richtig und vollständig ist und ob den Vorschriften über den Finanzhaushalt nachgelebt wurde. Darin eingeschlossen sind Prüfungshandlungen welche dazu angelegt sind, falsche Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern zu erkennen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes.

Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet. Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung der kantonalen Gesetzgebung und den Statuten des ZAS. Wir beantragen dem Vorstand und der Delegiertenversammlung, die Jahresrechnung 2012, abschliessend mit je Fr. 3'354'494.89 Aufwand und Ertrag und mit einer Bilanzsumme per 31.12.2012 von Fr. 4'332'014.82 zu genehmigen.

Rechnungsprüfungskommission


Hans Vögeli

Präsident
Gretzenbach


Beat Baumann

Mitglied
Erlinsbach

Finanzplanung 2012 - 2018 (Vorfinanzierung jährlich 1 Mio)

| tausend Franken - exkl. MwSt. | Total | 2012 | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | Bemerkungen |
|--|------------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---|
| Betriebsrechnung | | | | | | | | | |
| Betriebskosten nicht beeinflussbar | | 1'692 | 1'811 | 1'700 | 1'700 | 1'700 | 1'700 | 1'700 | |
| Ersatzbeschaffungen und Unterhalt zu Lasten Betriebsrechnung | | | | | | | | | |
| Maschinen | Zw. Total | 589 | 79 | 80 | 120 | 120 | 47 | 96 | 47 |
| Revision ÜSS-Scheibeneindicker | 20 | | 10 | | | | | 10 | |
| Ersatz PC, Labor, Klärm., Betr.-leiter, LS | 24 | | | | | | | 24 | Ersatz alle 7 Jahre |
| Rev. EP-Schnecke 2 | 60 | | | | | 60 | | | |
| Heizkessel (Brenner) | 50 | | | 50 | | | | | |
| Revision NKB-Räumer 1 | 10 | | | 10 | | | | | alle 6 Jahre |
| Revision NKB-Räumer 2 | 10 | | 10 | | | | | | alle 6 Jahre |
| Revision NKB-Räumer 3 | 10 | 10 | | | | | | | alle 6 Jahre |
| Revision NKB-Räumer 4 | 10 | | | | | | 10 | | alle 6 Jahre |
| Revision Rezikulationspumpe 1 | 10 | | | | 5 | | | 5 | alle 4 Jahre |
| Revision Rezikulationspumpe 2 | 5 | | | | | 5 | | | alle 4 Jahre |
| Revision Rezikulationspumpe 3 | 10 | 5 | | | | 5 | | | alle 4 Jahre |
| Revision Rezikulationspumpe 4 | 10 | | 5 | | | | 5 | | alle 4 Jahre |
| Revision Rührwerk DN/C-Stufe 1 | 10 | | | 5 | | | | 5 | alle 4 Jahre |
| Revision Rührwerk DN/C-Stufe 2 | 10 | | 5 | 5 | | | | 5 | alle 4 Jahre |
| Revision Rührwerk DN/C-Stufe 3 | 10 | 5 | | | | 5 | | | alle 4 Jahre |
| Revision Rührwerk DN/C-Stufe 4 | 5 | | | | | 5 | | | alle 4 Jahre |
| Revision Zwischenhebew.-Pumpe 1 | 8 | | | | | 8 | | | alle 8 Jahre, 2012 - 2020 - 2028..... |
| Revision Zwischenhebew.-Pumpe 2 | 8 | 8 | | | | | | | alle 8 Jahre, 2013 - 2021 - 2029..... |
| Revision Zwischenhebew.-Pumpe 3 | 8 | | 8 | | | | | | alle 8 Jahre, 2014 - 2022 - 2030..... |
| Revision Zwischenhebew.-Pumpe 4 | 8 | | | 8 | | | | | alle 8 Jahre, 2015 - 2023 - 2031..... |
| Kanalspülen | 140 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | 20 | |
| Revision Turbo 1 | 16 | | | 8 | | | | 8 | April 2014, Januar 2017 |
| Revision Turbo 2 | 24 | 8 | | 8 | | | | 8 | Januar 2012, April 2014, Januar 2017 |
| Revision Turbo 3 | 8 | 8 | | | | | | | Januar 2012, Oktober 2019 |
| NIV-Messungen | 6 | | | | | 6 | | | alle 5 Jahre, gesetzlich vorgeschrieben |
| Rev. VKB-Räumer 1 | 1 | | | | | | | 1 | alle 5 Jahre 500.-, alle 10 Jahre 3000.- |
| Rev. VKB-Räumer 2 | 16 | | 8 | | | 8 | | | Rev./Kontr.nach 3 Jahren |
| Ersatz einer Onlinemessung NH4-N, NO3-N | 16 | 8 | 8 | | | | | | |
| Dickstoffpumpe Stator | 36 | | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | 6 | jährlich |
| Dickstoffpumpe Rotor | 12 | | | | 6 | | | 6 | alle 3 Jahre |
| Dickstoffpumpe Gelenkwelle (Schnecke) | 12 | 4 | | | 4 | | | 4 | alle 3 Jahre |
| Dickstoffpumpe Kreuzgelenke | 6 | 3 | | | | 3 | | | alle 4 Jahre |
| Becken, Gebäude, Einrichtung | | | | | | | | | |
| Zw. Total | 345 | 95 | 60 | - | - | 140 | 50 | - | |
| Gasometer | 140 | | | | | 140 | | | 2012 kontrolliert, 2 Jahre zurückgestellt |
| Fenster altes Betr.-Gebäude ersetzen in zwei Etappen | 100 | 60 | 40 | | | | | | Fenster sind 41 jährig. |
| FS-Vorlagebehälter (PS-Behälter) | 50 | | | | | | 50 | | 2010 kontrolliert, kann zurückgestellt werden |
| Ersatz Durchflussmessung Zulauf VKB | 20 | | 20 | | | | | | |
| Sanierung Flachdach Hebewerk | 35 | 35 | | | | | | | Dach ist undicht. |
| Total Ersatzbeschaffungen & Unterhalt bedingt beeinflussbar | | | | | | | | | |
| | 934 | 174 | 140 | 120 | 120 | 187 | 146 | 47 | |
| Finanzierung | | | | | | | | | |
| Zinsaufwand | | | | | | | | | |
| Ordentliche Abschreibungen 8% | | | | | | | | | |
| Vorfinanzierungen | | 1000 | 1000 | 1000 | 1000 | 1000 | 1000 | 1000 | |
| Zinsertrag Bankkonten | | 16 | 10 | | | | | | |
| Total Finanzierung | | | | | | | | | |
| | 6'974 | 984 | 990 | 1'000 | 1'000 | 1'000 | 1'000 | 1'000 | |
| Totale Kosten für Verbandsgemeinden | | | | | | | | | |
| | | 2'676 | 2'801 | 2'820 | 2'820 | 2'887 | 2'846 | 2'747 | |
| Investitionsrechnung | | | | | | | | | |
| Bestand per 31.12.2011 | | | | | | | | | |
| Hochwasserschutz | 740 | 4'900 | 620 | 2'880 | 660 | | | | |
| Hochwasserschutz (Beteiligung Kanton 35%) | | -1'745 | | | | -1'745 | | | Zugesichert RRB Nr. 2011/2443, 22.11.2011 |
| Sanierung Kanäle und Schächte | | 200 | | 200 | | | | | Hauptsammelkanal Erlinsbach |
| Ersatz VKB-Räumer 1 / 2 | | 200 | 24 | 76 | 100 | | | | |
| Sanierung Flachdach Betriebsgebäude | | 200 | | 200 | | | | | 23 Jahre alt, Schlechter Zustand. |
| VGEP erstellen | | 383 | 18 | | | | | | |
| V-GEP-Massnahmen | | 5'447 | | 100 | 20 | 1'971 | 1'934 | 657 | 765 |
| GIS | | 25 | | 25 | | | | | |
| Alllasten / Techn. Untersuchungen | | 70 | | 70 | | | | | Offerte inkl. Opt. (zusätzliche Probenahmen) |
| Ersatz Dekanter, Ersatz DS-Silo -> Muldenverlad | | 1'000 | | | | | | 1'000 | Neuer Standort, DS-Abwurf direkt in Mulden |
| Ersatz PicUp | | 70 | | | 70 | | | | |
| Ersatz Stapler | | 50 | | | | | 50 | | |
| Ersatz Traktor | | 70 | | | | | 70 | | |
| Total Investitionen | | | | | | | | | |
| | | 10'870 | 662 | 3'551 | 850 | 226 | 2'054 | 657 | 1'765 |
| Abschreibungen | | | | | | | | | |
| noch abzuschreiben | | | 662 | 3'551 | 850 | 226 | 2'054 | 657 | 1'765 |
| Auflösung Vorfinanzierungen | | | -662 | -3'551 | -850 | -226 | -2'054 | -657 | -1'765 |
| Bestand Investitionen | | | | | | | | | |
| | | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Bestand Vorfinanzierungen | | | | | | | | | |
| per 31.12.2011 | 3'659 | 3'997 | 1'446 | 1'596 | 2'370 | 1'316 | 1'659 | 894 | |